



PRODUCTOS INCONTINENCIA - MANUAL DE USUARIO

INCONTINENCE PRODUCTS - USER MANUAL

PRODUITS POUR L'INCONTINENCE - MANUEL UTILISATEUR

PRODUTOS DE INCONTINÊNCIA - MANUAL DO USUÁRIO

PRODOTTI PER L'INCONTINENZA - MANUALE UTENTE

ИНКОНТИННЫЕ ПРОДУКТЫ - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INKONTINENZ PRODUKTE - BENUTZERHANDBUCH


مادختس الال ليلد - قبق ارمل اناجت نم



Grupo Ubiotex



Fabricante europeo distribuidor de productos antiescaras, ortopédicos y de descanso. Estamos presentes en todo el mercado nacional y a nivel internacional tenemos representación en la mayoría de países europeos, América, África y Oceanía.

 Polígono de Canastell,
c/ Fragua, 21
03690 - San Vicente del Raspeig
Alicante


 +34 965 675 892




www.ubiotex.com



La empresa más reciente del grupo, tras la compra en 2018 de Laboratorios Alcor, fabricante y distribuidor del tradicional laxante "**Jarabe del Doctor Manceau**", entre otros productos. El laboratorio se ha remodelado y dotado de tecnología de vanguardia para el desarrollo de nuevos productos.

 c/ Juan de Austria, 142
19004 - Guadalajara

 +34 949 213 953



www.ubiopharma.com



ESPAÑOL

• PRODUCTOS INCONTINENCIA.....1-7

ENGLISH

• INCONTINENCE PRODUCTS.....8-14

FRANÇAIS

• PRODUITS D'INCONTINENCE.....15-21

PORTUGUÊS

• PRODUTOS INCONTINÊNCIA.....22-28

ITALIANO

• PRODOTTI INCONTINENTI.....29-35

РОССИЯ

• НЕКОТОРЫЕ ПРОДУКТЫ.....36-42

DEUTSCH

• INKONTINENZPRODUKTE.....43-49

اللغة العربية

• المنتجات أنتيبانال.....50-56

PRODUTOS DE INCONTINÊNCIA

PT

DESCRIÇÃO

Pijamas, camisas de noite, cuecas para incontinência e resguardos estão incluídos na categoria de incontinência da nossa empresa. Estes produtos caracterizam-se pelo conforto, absorção e em alguns casos, por impedir acesso dos utilizadores à fralda. Portanto, os produtos melhoram as tarefas diárias dos profissionais de saúde (não há necessidade de mudar as roupas do utente ou da cama). Estes produtos são indispensáveis para pessoas que sofrem de qualquer tipo de perturbação cognitiva porque reduzem consideravelmente os custos: limpeza menos frequente, menor tempo de limpeza de utilizadores ou instalações, etc. Além disso, a melhora a aparência dos utilizadores.

INDICAÇÕES

A nossa companhia, Ubiotex Quality Life, desenvolveu uma grande variedade de produtos para incontinência.

CLASSIFICAÇÃO

Os produtos de incontinência UBIOTEX são considerados dispositivos médicos do Tipo I (Regra 1). A avaliação da conformidade foi realizada seguindo as indicações constantes do Anexo VII (Declaração CE de Conformidade) da Directiva 93/42 / CEE e da Directiva 2007/47. De acordo com o Anexo IX da Directiva 93/42/CEE e suas modificações subsequentes, o produto de saúde é definido como:

- Produto de saúde não-invasivo

Regra 1. - Todos os produtos não invasivos estão incluídos na categoria Tipo I, a menos que uma das seguintes regras seja aplicável.

MODELOS

- 1.- PIJAMAS PARA INCONTINENCIA
- 2.- CUECAS PARA INCONTINENCIA
- 3.- CAMISA DE NOITE PARA INCONTINENCIA
- 4.- RESGUARDOS

LIMPEZA/DESINFECÇÃO

1. PIJAMAS E CAMISAS DE NOITE PARA A INCONTINÊNCIA:

Lavável à mão e à máquina a uma temperatura de 60°C. Limpeza a seco. Este produto pode ser passado a ferro. Não usar lixívia.



2. CUECAS PARA INCONTINENCIA:

• Tecido de poliuretano: lavável à mão e à máquina a uma temperatura de 110°C. Limpeza a seco. Não usar produtos abrasivos.



• Tecido Sanitized: Lavável à mão e à máquina a uma temperatura de 60°C. Não engomar. Usar o secador. Não usar lixívia.



• Protector fralda impermeável: lavável à mão e à máquina a uma temperatura de 60°C. Limpeza a seco. Não engomar. Usar o secador. Não usar lixívia.



3. RESGUARDOS:

Lavável à mão e à máquina a uma temperatura de 60°C. Limpeza a seco. Este produto pode ser passado a ferro. Usar o secador. Não usar lixívia.



PRODUTOS DE INCONTINÊNCIA

PT

SEGURANÇA

Verificar se o tamanho do produto é adequado ao utilizador. Produto de montagem solta (especialmente cueca de incontinência com elásticos)
A manipulação do produto deve ser supervisionada por um profissional de saúde.

PRECAUÇÕES

Não usar produtos cáusticos, abrasivos, solventes ou objectos cortantes em contacto directo com o produto.
Teste regularmente a deterioração progressiva (orifícios, fissuras, modificação da superfície, etc.)
Tomar precauções para cada material utilizado nos produtos.

PRECAUÇÕES DO MATERIAL

Evitar a exposição prolongada dos produtos com líquidos e humidade.

MANUTENÇÃO

Armazenar as almofadas de preferência numa posição plana e proteger contra a luz solar e a humidade.
Manter o produto dentro da embalagem original até o momento da sua utilização.

RECICLAGEM

Não queimar nem depositar em lugares que não sejam os indicados para a reciclagem.







GARANTIA

O período de garantia de todas as almofadas é dois anos a partir da data da compra original.
Esta garantia não cobre a deterioração regular do produto e não substitui garantias legais.
Entre em contacto com o Departamento de Qualidade da empresa sempre que ocorra um incidente para que possa ser corrigido correctamente.

DURABILIDADE

A durabilidade dos produtos é cerca de um ano.

SÍMBOLOS DE LEGENDA E ETIQUETAS

	Fabricante.
	Lote.
	Referência.
	Leia as instruções antes da primeira utilização.
	Certificado de acordo com a Directiva 93/42/EEC
	Atenção. Leia as instruções antes da primeira utilização

MODELO		TAMANHO	REF.	INSTRUÇÕES	INDICAÇÕES DE USO	COMPOSIÇÃO
PIJAMAS	PERNA E MANGA CURTA	S / Até 85 cm	201100	<p>O produto dispõe de dois fechos.</p> <p>Um fica situado entre as pernas e o outro nas costas.</p> <p>Abra os fechos e vista o pijama através da cabeça.</p> <p>Feche os fechos das costas e a das pernas.</p>	<p>Máximo conforto do utilizador.</p> <p>O produto melhora as tarefas diárias dos profissionais de saúde (mudança de fralda ou limpeza do paciente) graças ao fecho colocado entre as pernas.</p> <p>Uso diurno e nocturno.</p> <p>O modelo curto pode ser usado como cueca. O modelo longo pode ser usado como pijama.</p>	<p>Sanitized: Piqué (50% algodão, 50% polyester)</p> <p>Fecho</p> <p>Velcro</p>
		M / Até 100 cm	201102			
		L / Até 108 cm	201104			
		XL / Até 120 cm	201106			
		XXL / Por medida	201108			
	PERNA COMPRIDA+ MANGA CURTA	S / Até 85 cm	201270			
		M / Até 100 cm	201272			
		L / Até 108 cm	201274			
		XL / Até 120 cm	201276			
		XXL / Por medida	201278			
	TODO COMPRIDO	S / Até 85 cm	201200			
		M / Até 100 cm	201202			
		L / Até 108 cm	201204			
		XL / Até 120 cm	201206			
		XXL / Por medida	201208			
	CURTO + MANGA COMPRIDA	S / Até 85 cm	201360			
		M / Até 100 cm	201362			
		L / Até 108 cm	201364			
		XL / Até 120 cm	201366			
		XXL / Por medida	201368			
TODO COMPRIDO COM PÉS	S / Até 85 cm	201310				
	M / Até 100 cm	201312				
	L / Até 108 cm	201314				
	XL / Até 120 cm	201316				
	XXL / Por medida	201318				
TODO COMPRIDO INVERNO	S / Até 85 cm	201290				
	M / Até 100 cm	201292				
	L / Até 108 cm	201294				
	XL / Até 120 cm	201296				
	XXL / Por medida	201298				
TODO COMPRIDO INVERNO COM PÉS			201301			<p>Inverno: Plush (50% algodão, 50% polyester)</p> <p>Fecho</p> <p>Velcro</p>

MODELO	TAMANHO	REF.	INSTRUÇÕES	INDICAÇÕES DE USO	COMPOSIÇÃO		
CUECAS	SANITIZED	S / Até 85 cm	204100			Sanitized: Pique (50% cotton, 50% polyester) Alça Elástica	
		M / Até 100 cm	204102				
		L / Até 108 cm	204104				
		XL / Até 120 cm	204106				
		XXL / + 120 cm	204108				
	IMPERMEÁVEL AZUL CLARO	S / Até 85 cm	204200			Ao vestir, passar cuidadosamente as cuecas pelas pernas.	
		M / Até 100 cm	204202				
		L / Até 108 cm	204204			Verificar se o produto não aperta (aparecimento de vermelhidão por aperto do produto).	
		XL / Até 120 cm	204206				
		XXL / + 120 cm	204208				
	IMPERMEÁVEL BRANCO	S / Até 85 cm	204210				Adicionalmente este produto poder ser usado para ajustar/apertar a fralda e evitar fugas de urina.
		M / Até 100 cm	204212				
		L / Até 108 cm	204216				
		XL / Até 120 cm	204218				
		XXL / + 120 cm	204220				
	IMPERMEÁVEL COM VELCRO AZUL CLARO	S / Até 85 cm	204300				O produto é indicado para ajustar o aperto da fralda e evitar a abertura voluntário ou involuntária da fralda.
		M / Até 100 cm	204302			Abra o velcro dos lados. Coloque primeiro as cuecas pela parte de trás e depois pela frente.	
		L / Até 108 cm	204304				
		XL / Até 120 cm	204306				
		XXL / + 120 cm	204308				
	IMPERMEÁVEL COM VELCRO BRANCO	S / Até 85 cm	204312				A utilização deste produto, permite liberdade de movimentos.
		M / Até 100 cm	204314			Ajuste com o fecho do velcro. Verificar se o produto não aperta (aparecimento de vermelhidão por aperto do produto).	
		L / Até 108 cm	204316				
		XL / Até 120 cm	204318				
XXL / + 120 cm		204320					
AJUSTÁVEL	Universal	204175			Polyurethane 100%. Sanitized: Pique (50% cotton, 50% polyester) Alça Elástica & Velcro		
CUECA ABSORVENTE COM PERNA BRANCA	S / Até 85 cm	204500	Passar as pernas através das cuecas.		Polyurethane 100% Alça Elástica. Velcro		
	M / Até 100 cm	204502	Verificar se o produto não aperta (aparecimento de vermelhidão por aperto do produto).				
	L / Até 108 cm	204504					
	XL / Até 120 cm	204506					

MODELO		TAMANHO	REF.	INSTRUÇÕES	INDICAÇÕES DE USO	COMPOSIÇÃO
CUECAS	CUECA ABSORVENTE COM PERNA AZUL	S / Até 85 cm	204410	Passar as pernas através das cuecas. Verificar se o produto não aperta (aparecimento de vermelhidão por aperto do produto).	Este produto pode ser usado em piscinas. Não usar fraldas adicionais.	Polyurethane Napa Cellulose Vinyl Alça Elástica
		M / Até 100 cm	204412			
		L / Até 108 cm	204414			
		XL / Até 120 cm	204416			
		XXL / + 120 cm	204418			
	FRALDA BRANCA	S / Até 85 cm	204400			
		M / Até 100 cm	204402			
		L / Até 108 cm	204404			
		XL / Até 120 cm	204406			
		XXL / + 120 cm	204408			

MODELO		TAMANHO	REF.	INSTRUÇÕES	INDICAÇÕES DE USO	COMPOSIÇÃO
CAMISAS DE NOITE	SANITIZED	90	202100	Este produto dispõe de um fecho em forma de L. Abrir o fecho. Colocar a camisa através da cabeça. Fechar o fecho colocado na zona dos pés.	Máximo conforto do utilizador. O produto melhora as tarefas diárias dos profissionais de saúde (mudança de fralda ou limpeza do utente) graças ao fecho em forma de L. Uso diurno e nocturno. O modelo curto pode ser usado como cueca. O modelo longo pode ser usado como pijama.	Sanitized: Pique (50% algodão, 50% polyester) Fecho. Velcro
		105	202200			
	INVERNO	90	202101			
		105	202201			

MODELO	TAMANHO	REF.	INSTRUÇÕES	INDICAÇÕES DE USO	COMPOSIÇÃO					
RESGUARDOS	SANITIZED SEM MANGA	90x20x190	203100	Abra o fecho e coloque a folha de retenção no colchão. A parte do fecho correspondente à parte do utilizador deve permanecer na parte superior da cama.	Máximo conforto do utilizador. O produto melhora as tarefas diárias dos profissionais de saúde (mudança de fralda ou limpeza do utente) graças ao fecho coloca entre as pernas.	Sanitized: Pique (50% algodão, 50% polyester) Fecho Velcro				
		105x20x190	203102							
		135x20x190	203104							
		150x20x190	203106							
	INVERNO SEM MANGA	90x20x190	203350			Coloque o utilizador na cama. Coloque os braços do utilizador nas mangas dos resguardos. Fechre o fecho da zona do peito do utilizador e nos pés da cama.	Uso diurno e nocturno. O modelo curto pode ser usado como cueca. O modelo longo pode ser usado como um pijama. O utilizador não acede à fralda.	Inverno: Plush (50% algodão, 50% polyester) Fecho Velcro		
		105x20x190	203352							
		135x20x190	203354							
		150x20x190	203356							
	SANITIZED MANGA COMPRIDA	90x20x190	203200					O resguardo dispõe de um furo para colocar tubos de cateteres ou drenagens	Este produto é recomendado para casos em que há uma deterioração cognitiva e também o perigo de escapar / cair. Consiste numa alternativa às restrições de acamados.	Sanitized: Pique (50% algodão, 50% polyester) Fecho Velcro
		105x20x190	203202							
		135x20x190	203204							
		150x20x190	203206							
	INVERNO MANGA COMPRIDA	90x20x190	203320							Inverno: Plush (50% algodão, 50% polyester) Fecho Velcro
		105x20x190	203322							
		135x20x190	203324							
		150x20x190	203326							
	SANITIZED MANGA CURTA	90x20x190	203250							Sanitized: Pique (50% algodão, 50% polyester) Fecho Velcro
		105x20x190	203252							
		135x20x190	203254							
		150x20x190	203256							
INVERNO MANGA CURTA	90x20x190	203300							Inverno: Plush (50% algodão, 50% polyester) Fecho Velcro	
	105x20x190	203302								
	135x20x190	203304								

EUROPEAN
MANUFACTURER



MANUAL DE USUARIO ES
USER MANUAL EN
MANUEL UTILISATEUR FR
MANUAL DE USUARIO PT
MANUALE UTENTE IT
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU
BENUTZERHANDBUCH DE
دليل المستخدم AR

PRODUTOS DE INCONTINÊNCIA

PT

PIJAMAS



CAMISAS DE NOITE



RESGUARDOS



CUECAS

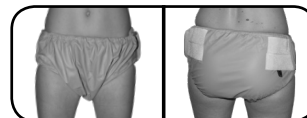
SANITIZED



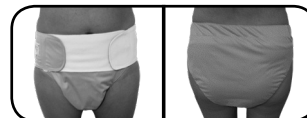
IMPERMEÁVEL



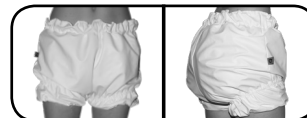
IMPERMEÁVEL COM VELCRO



AJUSTÁVEL



POLOLO



CE

www.ubiotex.com